

# TURKS BURGERLIJK WETBOEK<sup>1</sup>

## INLEIDING

### A) Bronnen en toepassing van het recht

**Artikel 1** De wet is naar zijn bewoording en inhoud van toepassing op alle onderwerpen waarop hij betrekking heeft.

Indien in de wet geen toepasselijke bepaling gevonden kan worden, beslist de rechter overeenkomstig de regels van gewoonte en gebruik of, bij afwezigheid daarvan, overeenkomstig de regel die hij zou opstellen als hij wetgever was geweest.

Bij het geven van een beslissing maakt de rechter gebruik van wetenschappelijke opvattingen en rechterlijke beslissingen.

### B) Reikwijdte van rechtsbetrekkingen

#### I. Handelen naar behoren

**Artikel 2** Eenieder is gehouden bij de uitoefening van zijn rechten en de nakoming van zijn verplichtingen naar de regels van behoorlijkheid te handelen.

Het kennelijke misbruik van een recht wordt rechtens niet beschermd.

#### II. Goede trouw

**Artikel 3** Wanneer de wet aan de goede trouw een rechtsgevolg verbindt, wordt van de aanwezigheid van goede trouw uitgegaan.

---

<sup>1</sup> *Türk Medeni Kanunu*, Wet Nr. 4721 van 22 november 2001, *Resmî Gazete* Nr. 24607 van 8 december 2001, inwerkingtreding 1 januari 2002. Voor algemene literatuur over het Turks BW, zie C. Rumpf, *Einführung in das türkische Recht*, C.H. Beck 2016; T. Ansay/D. Wallace (ed.), *Introduction to Turkish law*, Wolters Kluwer 2011; E. Özsunay, Relaties tussen Turks en Zwitsers recht: ervaringen met de toepassing van 'geadopteerd recht' in een andere rechtscultuur, *AA* 2007/5, p. 430-437; E. Örcü, Turkish family law: moving with the times, *MR* 2003/1, p. 4-10.

Echter, wie niet voldoet aan de zorgvuldigheid die naar de omstandigheden van het geval van hem verlangd kan worden, kan zich niet op goede trouw beroepen.

### **III. Rechterlijke beoordelingsvrijheid**

**Artikel 4** Indien de wet de rechter beoordelingsvrijheid geeft of hem verplicht om rekening te houden met de omstandigheden van het geval of met gerechtvaardigde redenen, beslist hij naar recht en billijkheid.

#### **C) Bepalingen van algemene aard**

**Artikel 5** De algemene bepalingen in dit Wetboek en in het Wetboek van Verbintenissenrecht zijn, voor zover geschikt, van toepassing op alle privaatrechtelijke rechtsbetrekkingen.

#### **D) Bewijsregels**

##### **I. Bewijslast**

**Artikel 6** Indien de wet niet anders bepaalt, rust op ieder van de partijen de last de feiten te bewijzen waarop hij zijn recht baseert.<sup>2</sup>

##### **II. Bewijs door authentieke akten**

**Artikel 7** Openbare registers en authentieke akten vormen bewijs van de juistheid van de daarin neergelegde feiten.

Het bewijs dat de daarin neergelegde feiten onjuist zijn, is aan geen enkele vorm gebonden, tenzij de wet anders bepaalt.

---

<sup>2</sup> Zie Rb. Rotterdam 27 januari 2010, ECLI:NL:RBROT:2010:BL7405.

**BOEK EEN  
PERSONENRECHT**

**DEEL EEN  
NATUURLIJKE PERSONEN**

**TITEL EEN  
PERSOONLIJKHEID**

**A) Algemeen**

**I. Rechtsbevoegdheid**

**Artikel 8** Iedere [natuurlijke] persoon heeft rechtsbevoegdheid.

Dienovereenkomstig hebben alle [natuurlijke] personen, binnen de grenzen van het recht, dezelfde bevoegdheid om rechten en verplichtingen te hebben.

**II. Handelingsbekwaamheid**

*1. Reikwijdte*

**Artikel 9** Wie handelingsbekwaam is, kan door eigen handelingen rechten verwerven en verplichtingen aangaan.

*2. Voorwaarden*

*a. Algemeen*

**Artikel 10** Iedere meerderjarige persoon die over onderscheidingsvermogen beschikt en niet onder curatele staat, is handelingsbekwaam.

*b. Meerderjarigheid*

**Artikel 11** Meerderjarigheid vangt aan met het bereiken van de leeftijd van achttien jaar.<sup>1</sup>

Het huwelijk maakt een persoon meerderjarig.

*c. Meerderjarigverklaring*

**Artikel 12** Een minderjarige die de leeftijd van vijftien jaar heeft bereikt, kan met toestemming van zijn ouder<sup>2</sup> op eigen verzoek door de rechtbank meerderjarig worden verklaard.

*d. Onderscheidingsvermogen*

**Artikel 13** Wie niet wegens zijn minderjarigheid, geestelijke stoornis, zwakzinnigheid, dronkenschap of om vergelijkbare redenen de bekwaamheid mist om zich op een verstandige manier te gedragen, beschikt over onderscheidingsvermogen in de zin van deze wet.

### **III. Handelingsonbekwaamheid**

*1. Algemeen*

**Artikel 14** Personen bij wie het onderscheidingsvermogen ontbreekt, minderjarigen en onder curatele gestelden zijn handelingsonbekwaam.

*2. Ontbreken van onderscheidingsvermogen*

**Artikel 15** De handelingen van een persoon bij wie het onderscheidingsvermogen ontbreekt, hebben geen rechtsgevolg, tenzij de wet anders bepaalt.

*3. Minderjarigen en onder curatele gestelden die over onderscheidingsvermogen beschikken*

**Artikel 16** Zonder toestemming van hun wettelijke vertegenwoordigers kunnen minderjarigen en onder curatele gestelden die over onderscheidingsvermogen beschikken, door eigen handelingen

<sup>1</sup> Zie Rb. Noord-Holland 28 november 2018, ECLI:NL:RBNHO:2018:10295.

<sup>2</sup> *velisinin rızasıyla*; vgl. art. 342.

geen verplichting aangaan. Bij een verkrijging om niet en bij de uitoefening van rechten die nadrukkelijk persoonsgebonden zijn, is deze toestemming niet vereist.

Minderjarigen en onder curatele gestelden die over onderscheidingsvermogen beschikken, zijn aansprakelijk voor hun onrechtmatige handelingen.

#### IV. Verwantschap

##### 1. *Bloedverwantschap*

**Artikel 17** De graad van bloedverwantschap blijkt uit het aantal geboorten waardoor de verwanten met elkaar zijn verbonden.

Verwantschap in de opgaande en nederdalende lijn bestaat tussen personen die van elkaar afstammen; verwantschap in de zijlijn bestaat tussen personen die niet van elkaar afstammen, maar wel een gemeenschappelijke afkomst<sup>3</sup> hebben.

##### 2. *Aanverwantschap*

**Artikel 18** De echtgenoot en de bloedverwanten van de andere echtgenoot worden aanverwanten in dezelfde soort en graad.

Aanverwantschap vervalt niet bij het eindigen van het huwelijk waardoor deze tot stand kwam.

#### V. Woonplaats

##### 1. *Begripsbepaling*

**Artikel 19** De woonplaats is de plaats waar een persoon verblijft met de bedoeling om daar voortdurend te blijven.

Een persoon kan niet gelijktijdig meer dan één woonplaats hebben.

Deze regel geldt niet voor handelsondernemingen en industriële ondernemingen.

<sup>3</sup> *kök*, letterlijk: wortel, oorsprong, herkomst; zie ook art. 529.

2. *Wijziging van woonplaats en verblijfplaats*

**Artikel 20** Een woonplaats wijzigt door het verkrijgen van een nieuwe woonplaats.

Voor een persoon wiens eerdere woonplaats niet vaststaat of die na het verlaten van zijn woonplaats in het buitenland nog geen woonplaats in Turkije heeft verkregen, geldt zijn verblijfplaats als woonplaats.

3. *Wettelijke woonplaats*

**Artikel 21** De woonplaats van een kind dat onder gezag staat, is die van zijn moeder en vader; indien de moeder en de vader geen gemeenschappelijke woonplaats hebben, is de woonplaats van het kind die van de moeder of de vader aan wie het is toevertrouwd. In overige gevallen geldt de verblijfplaats van het kind als zijn woonplaats.

De woonplaats van personen die onder voogdij staan, is de plaats waar zich de voogdij-instelling bevindt waaraan zij verbonden zijn.

4. *Verblijf in instelling*

**Artikel 22** Het verblijf in een plaats om onderwijs te volgen of de plaatsing in een instelling voor opvoeding, gezondheid of behandeling of een strafinstelling, heeft niet tot gevolg dat een nieuwe woonplaats wordt verkregen.

**B) Bescherming van de persoonlijkheid**

**I. Afstand en excessieve beperking**

**Artikel 23** Niemand kan van zijn rechtsbevoegdheid en handelingsbekwaamheid afstand doen, ook niet gedeeltelijk.

Niemand kan van zijn vrijheden afstand doen of deze beperken in strijd met het recht of de goede zeden.

Na schriftelijke toestemming is het mogelijk dat menselijk biologisch materiaal wordt afgenomen, geïnjecteerd en getransporteerd. Echter, van degene die de verplichting is aangegaan biologisch materiaal af te staan, kan geen nakoming worden verzocht van deze

verplichting; evenmin kan vergoeding van materiële en immateriële schade worden verzocht.

## II. Tegen aantasting

### 1. *Beginsel*

**Artikel 24** Wie in strijd met het recht in zijn persoonlijkheidsrecht is aangetast, kan de rechter om bescherming verzoeken tegen degenen die zich schuldig hebben gemaakt aan de aantasting.

Elke aantasting van persoonlijkheidsrechten is in strijd met het recht, tenzij degene die in zijn persoonlijkheidsrecht is aangetast daarmee heeft ingestemd of de aantasting is gerechtvaardigd door een persoonlijk of openbaar belang van hogere orde of door de uitoefening van een door de wet toegekende bevoegdheid.

### 2. *Procedures*

**Artikel 25** De verzoeker kan de rechter verzoeken het gevaar van aantasting te voorkomen, de voortdurende aantasting te beëindigen of te bepalen dat de voortdurende effecten van een reeds geëindigde aantasting in strijd zijn met het recht.

De verzoeker kan bovendien verzoeken dat een verbetering of de beslissing aan derden wordt bekendgemaakt of gepubliceerd.

De verzoeker behoudt het recht om materiële en immateriële schadevergoeding te verzoeken alsmede het recht om te verzoeken dat de winst verkregen uit een aantasting in strijd met het recht aan hem wordt toegekend overeenkomstig de bepalingen van onbevoegde vertegenwoordiging.

Het recht om immateriële schadevergoeding te verzoeken kan niet worden overgedragen als de wederpartij dit niet aanvaardt; indien dit recht door de erfflater niet is ingeroepen, gaat het niet over op de erfgenamen.

De verzoeker kan de procedure tot bescherming van zijn persoonlijkheidsrechten instellen bij de rechtbank van zijn eigen woonplaats of van de woonplaats van de wederpartij.

### III. Recht betreffende de naam

#### 1. Naamsbescherming

**Artikel 26** Een persoon wiens recht op gebruik van zijn naam wordt betwist, kan verzoeken dat zijn recht in rechte wordt vastgesteld.

Een persoon wiens naam onrechtmatig wordt gebruikt, kan om de beëindiging hiervan verzoeken; indien de onbevoegde gebruiker schuld heeft, kan bovendien vergoeding van de materiële schade worden verzocht; indien de aard van het geleden onrecht dat vereist, kan vergoeding van de immateriële schade worden verzocht.

#### 2. Naamswijziging

**Artikel 27** Naamswijziging kan slechts wegens gegronde redenen aan de rechter worden verzocht.<sup>4</sup>

Een naamswijziging wordt bekendgemaakt en in het register van de burgerlijke stand<sup>5</sup> geregistreerd.

Een naamswijziging wijzigt niet de persoonlijke staat.

Wie door een naamswijziging nadeel ondervindt, kan binnen één jaar na de dag waarop hij met de wijziging bekend is geworden, in rechte verzoeken dat de beslissing tot naamswijziging ongedaan wordt gemaakt.

### C) Begin en einde van de persoonlijkheid

#### I. Geboorte en overlijden

**Artikel 28** De persoonlijkheid vangt aan op het tijdstip waarop het kind levend en volledig ter wereld is gekomen en eindigt bij de dood.

Onder de voorwaarde dat het levend wordt geboren, verkrijgt het kind rechtsbevoegdheid vanaf het tijdstip van verwekking.<sup>6</sup>

<sup>4</sup> Zie Rb. Den Haag 2 november 2017, ECLI:NL:RBDHA:2017:16074.

<sup>5</sup> *nifus sicili*.

<sup>6</sup> Vgl. art. 582.



## II. Bewijs van leven en dood

### 1. *Bewijslast*

**Artikel 29** Een persoon die met het oog op het gebruik van een recht stelt dat een persoon levend of dood is dan wel op een bepaald tijdstip of bij de dood van een andere persoon in leven was, dient zijn stelling te bewijzen.

Kan de volgorde waarin meerdere personen zijn overleden niet worden bewezen, dan worden zij geacht allen gelijktijdig te zijn overleden.

### 2. *Bewijsmiddelen*

#### a. *Algemeen*

**Artikel 30** De geboorte en het overlijden van een persoon worden bewezen door de registraties in het register van de burgerlijke stand.<sup>7</sup>

Indien een registratie in het register van de burgerlijke stand ontbreekt of de aanwezige registratie onjuist is, kan de werkelijke situatie met elke vorm van bewijs worden bewezen.

#### b. *Vermoeden van overlijden*

**Artikel 31** Indien een persoon verdwijnt onder omstandigheden waarin zijn overlijden als zeker moet worden aangenomen, wordt hij geacht werkelijk te zijn overleden, ook als zijn lijk niet is gevonden.

## III. Beslissing van vermissing

### 1. *Algemeen*

**Artikel 32** Indien omtrent een persoon die is verdwenen terwijl hij in levensgevaar verkeerde of van wie lange tijd geen bericht is verkregen, een sterke mogelijkheid bestaat dat hij dood is, kan de recht-

---

<sup>7</sup> *nūfus sicili.*

bank op verzoek van degenen die aan deze dood rechten ontlenen, deze persoon vermist verklaren.

Bevoegd is de rechtbank van de laatste woonplaats in Turkije van de [vermiste] persoon of van de plaats waar hij in het register van de burgerlijke stand<sup>8</sup> is ingeschreven indien hij in Turkije geen woonplaats heeft gehad; indien ook deze registratie ontbreekt, is bevoegd de rechtbank van de plaats waar zijn moeder of vader is ingeschreven.

## 2. *Wijze van procederen*

**Artikel 33** Een verzoek om een beslissing tot vermissing kan worden ingesteld wanneer sinds het levensgevaar ten minste één jaar is verstreken of sinds de datum van het laatste bericht ten minste vijf jaar zijn verstreken.

De personen die informatie hebben omtrent de persoon over wiens vermissing zal worden beslist, worden door de rechtbank op de voorgeschreven wijze van bekendmaking opgeroepen om binnen een bepaalde termijn informatie te verstrekken.

Deze termijn bedraagt ten minste zes maanden vanaf de dag waarop de eerste bekendmaking heeft plaatsgevonden.

## 3. *Verval van verzoek*

**Artikel 34** Indien de persoon over wiens vermissing zal worden beslist, vóór het verstrijken van de termijn van bekendmaking verschijnt of van hem bericht wordt ontvangen dan wel de datum van zijn overlijden wordt vastgesteld, vervalt het verzoek om tot vermissing te beslissen.

## 4. *Beslissing*

**Artikel 35** Indien de bekendmaking tot geen resultaat leidt, beslist de rechtbank tot vermissing; in dat geval worden de aan de dood gerelateerde rechten uitgeoefend alsof het overlijden van de vermiste is bewezen.

---

<sup>8</sup> *nūfus sicili.*

De beslissing tot vermissing heeft werking vanaf de dag waarop het levensgevaar zich heeft voorgedaan of het laatste bericht is ontvangen.